

**A
Practical
English
Grammar
For
Communication**

实用

英语交际语法

上海译文出版社

上海市业余外语广播讲座

实用英语交际语法

A Practical English Grammar
for Communication

熊建衡 编著
赵织雯

上海译文出版社

上海市业余外语广播讲座
实用英语交际语法
A Practical English Grammar
for Communication
熊建衡 赵织雯 编著

上海译文出版社出版
上海延安中路955弄14号
新华书店上海发行所发行
上海译文印刷厂印刷

开本850×1156 1/32 印张17 字数433,000
1985年11月第1版 1985年11月第1次印刷
印数: 00,001—29,000

书号: 9188·284 定价: 2.75元

前 言

一、语言是人们交际和交流思想的工具。怎样才能做到用英语表达思想、进行交流，这是学习英语的人普遍关心的事情。作为语言学习的重要组成部分的语法教学，应为培养学习者具有这种语言交际能力作出贡献。为此，我们编写了这本语法书。

读者在这本书中所接触到的首先不是一般语法书所谈的十大词类和五种主要句子成分，而是在日常语言交际中所碰到的种种要表达的意思，如“询问”、“遣使”、“表述看法”、“方向与位置”、“数与量”等等。如何表达这些意思就是本书所讲述的重点。我们希望这种“从思想内容到语言形式与结构”编写的语法书会对学习英语者有所裨益。

二、本书为一本中级英语语法教科书，全书分为绪论、功能篇和意念篇三部分，内容充实，举例详尽，适用于具有一定英语语法基础的学生，供系统学习或查考之用。

三、本书由熊建衡和赵织雯合作编著，其中绪论和意念篇由熊建衡执笔，功能篇由赵织雯执笔。“交际语法”或“功能语法”是近些年来出现的一种新的语法。编著这种语法，是一种新的尝试，会存在这种或那种不足之处，错误和缺点在所难免，望国内同行和使用本书的读者不吝赐教。

编著者

1985年1月

目 录

绪论	1
----------	---

功 能 篇

1. 询问	7
1.1 询问与疑问句	7
1.2 询问的分类及表达法	9
1.3 表示期待回答“是”或“否”的询问	9
1.4 表示期待回答具体内容的询问	19
1.5 表示期待证实的询问	35
1.6 表示期待作出选择的询问	40
2. 遣使	46
2.1 “遣使”与祈使句	46
2.2 命令	48
2.3 指示	54
2.4 请求	57
2.5 建议	66
2.6 劝告	74
2.7 禁止	78
2.8 警告	82
3. 表示态度与看法	85
3.1 赞同与反对	86
A. 完全赞同	88
B. 一般赞同	89
C. 有保留的赞同	90

D. 一般反对	91
E. 坚决反对	91
F. 委婉反对	92
3.2 喜欢与不喜欢	95
A. 表示“喜欢”的常用方法	96
B. 表示“不太喜欢”的方法	98
C. 表示“不喜欢”的方法	98
3.3 抉择	99
3.4 希望与愿望	105
A. 有可能实现的“希望”	105
B. 实现的可能性不大的“希望”	108
C. 与事实相反因而是不可能实现的“愿望”	109
3.5 意图与打算	110
3.6 提出看法	113
3.7 可能程度	116
A. 表示“完全可能”	116
B. 表示“很可能”	118
C. 表示“可能”	121
D. 表示“不大可能”	124
E. 表示“不可能”	125
3.8 应该与必须	126
A. 表示说话者主观认为“应该”或“必须”做某事	127
B. 表示因某种客观原因或情况而“必须”做某事	128
C. 表示按道理“应该”或有责任去做某事	130
4. 表达感情	131
4.1 表达感情与感叹句	131
4.2 表达感情的方法	133
4.3 表达各种感情举例	142
5. 陈述事实	152

6. 转述	163
6.1 转述与间接引语	163
6.2 引用原话的转述	165
6.3 “间接引语”式的转述	167
6.4 转述原话要旨	170
6.5 不说出原话者的转述	173
6.6 常用的转述动词	175
7. 社交	178
7.1 见面打招呼、寒暄和告辞	180
A. 见面打招呼	180
B. 打招呼后的寒暄	181
C. 告辞	185
7.2 介绍	187
第一类：有介绍人的“介绍”	187
第二类：自我介绍	192
7.3 祝愿、庆贺和哀悼	192
A. 祝愿	192
(1) 一般祝愿	192
(2) 节日祝愿	193
(3) 生日祝愿	193
(4) 送行祝愿	194
(5) 对病人的祝愿	194
B. 祝贺胜利、成功、毕业等	194
C. 祝酒	195
D. 哀悼	195
7.4 邀请	196
7.5 道歉	202
7.6 感谢	209

意 念 篇

1. 位置	214
1.1 表达位置的基本方法	214
1.2 表示地理位置	215
1.3 表示物体位置	217
A. 表示物体静态位置的方法	217
B. 表示物体动态位置的方法	230
1.4 地址表示法	237
1.5 书页上字词位置、图片位置表示法	239
A. 书页上的位置表示法	239
B. 字词在书页上的位置表示法	239
C. 书页上图片位置表示法	240
2. 数与量	241
2.1 表达事物“数”与“量”的基本方法	241
2.2 事物“数”的表示法	244
A. 定数表示法	244
(1) 整数表示法	244
——表示数目“一”的方法	244
——表示数目“二”的方法	246
——表示数目“三”或“三以上”的方法	248
(2) 半数表示法	251
(3) 分数表示法	252
(4) 小数表示法	253
(5) 百分数表示法	254
(6) 倍数表示法	255
B. 不定数表示法	257
(1) 小数目的不定数表示法	257
(2) 大数目的不定数表示法	260

(3) 概约数表示法	264
2.3 事物“量”的表示法	269
A. 定量的表示法	269
B. 不定量的表示法	271
2.4 次第的表示法	273
3. 动作的时间	278
3.1 时态与时间	278
3.2 表示现刻	284
3.3 表示将来时间	290
3.4 表示过去时间	300
3.5 表示过去将来时间	316
4. 动作的体态	318
4.1 表示动作的永恒性	318
4.2 表示动作的习惯性	320
4.3 表示动作的完成	325
4.4 表示动作的持续	329
4.5 表示动作的开始	334
4.6 表示动作的结束	338
5. 世纪、年代、年月日与时刻	340
5.1 表示世纪、年代和年份	340
——表示世纪	340
——表示年代	342
——表示年份	342
5.2 表示日期	343
5.3 表示时刻	353
6. 频率	356
6.1 表示“定数的频率”	357
6.2 表示“不定数的频率”	358
7. 程度	361

7.1	表示“略微”程度	362
7.2	表示“相当”程度	363
7.3	表示“强烈”程度	365
8.	比较	370
8.1	“比较”的表达法	370
8.2	表示“等同”的比较	374
8.3	表示二者之间“不等同”的比较	379
	——表示“一方超过另一方”	379
	——表示“一方不及另一方”	383
8.4	表示三者以上“不等同”的比较	386
	——表示“最高”	386
	——表示“最低”	392
8.5	倍数的比较	394
8.6	表示递次增减	399
9.	比喻	401
9.1	“比喻”与“比较”	401
9.2	表达“比喻”的常用方法	402
10.	否定	409
10.1	“否定”意念的基本表达法	409
10.2	表示“完全否定”	413
10.3	表示“基本否定”	417
10.4	表示“部分否定”	420
10.5	表示“多项否定”	423
10.6	表示“强意否定”	426
10.7	表示“委婉否定”	431
10.8	表达“否定”的几个问题	435
	A. 否定的范围	435
	B. 否定的若干省略现象	438
	C. 双重否定	440

11. 被动	443
12. 占有	452
13. 因与果	456
13.1 表示“原因”	457
13.2 表示“结果”	468
13.3 表示“因”与“果”的相互转化	473
14. 目的	474
14.1 “目的”与“原因”	474
14.2 “目的”的表达方法	475
15. 转折	480
16. 让步	483
16.1 “让步”与“转折”	483
16.2 “让步”的表达方法	483
17. 加合	494
18. 排除	500
18.1 “排除”与“加合”	500
18.2 “排除”的表达方法	500
19. 条件	504
19.1 表示“可能实现的条件”	504
19.2 表示“不大可能实现的条件”	513
19.3 表示“完全不可能实现的条件”	516
A. 表示“现在或将来的完全不可能实现的条件”	516
B. 表示“过去的完全不可能实现的条件”	518
20. 解释	521
后记	529
主要参考书	531

绪 论

本书题为“实用英语交际语法”，读者可能会提出这样一个问题：这本书所讲的英语交际语法是否就是一般的英语语法？我们回答：不是的。那么，什么是交际语法，它有什么特点，它与传统语法有何区别？学习这种语法对我们掌握英语有什么好处？

从形式到内容，还是从内容到形式

语言是人类最重要的交际工具，人们是通过语言达到交流思想、相互了解的目的。作为交际工具的语言是非常复杂的，它是形式与内容、形与义的对立统一体。传统语法是以语言形式、语言结构为中心，以词法 (morphology) 与句法 (syntax) 为基本内容。谈到词法，就讲词类的划分，讲名词、代词的数、格、人称变化、动词的人称、时态、语态、语气的变化、形容词、副词的比较级的变化等等；谈到句法，就讲句子成分、句子种类等等。这样的语法是着眼于语言的形式，由形式到内容。这种语法，正如我国著名语言学家吕叔湘同志所说，“条分缕明，讲得挺多，可都讲的是这种工具的部件和结构，没有讲人们怎样使唤这种工具。”*

本书所讲的交际语法则是另外一种语法，它是从内容到形式，从思想到语言形式、表达方法。这就是说：(1) 它不是按照语法形式的特征，而是按照语言交际中的目的、思想、概念进行分类；(2) 着重研究英语是采用哪些形式与结构来达到这种或那种交际目的，来表达这种或那种思想的。凡是能表达同一类思想、概念

*吕叔湘：《语言作为一种社会现象》刊于《读书》(1980年第四期)

的表达法，无论是名词、动词、数词、形容词、副词等，还是采用疑问句、陈述句、祈使句等不同的句式，均放在一起。

例如，“遣使”(getting people to do something) 这个概念，按“交际语法”，不仅可用祈使句表达，而且可用疑问句，甚至可用陈述句。如表达“要别人关上窗子”，就可用：

- | | | |
|--|---|-----|
| (1) Close the window.
关上窗户。 | } | 祈使句 |
| (2) Please close the window.
请关上窗户。 | | |
| (3) Do close the window.
窗户可要关上。 | | |
| (4) Can you close the window?
你可以把窗户关上吗? | } | 疑问句 |
| (5) Will you please close the window?
请你把窗户关上，好吗? | | |
| (6) Would you please close the window?
您是否可以把窗户关上? | | |
| (7) Would you mind closing the window?
把窗户关上，您不反对吧? | | |
| (8) Could I trouble you to close the window?
我能麻烦你把窗户关上吗? | | |
| (9) Don't you feel cold at the window?
坐在窗口你不觉得冷吗? | | |
| (10) I hope you can close the window.
我希望你能把窗户关上。 | } | 陈述句 |
| (11) I wish you'd close the window.
你能关上窗户，那就好。 | | |
| (12) I wonder if you could close the window.
我不知道您是否可以关上窗户。 | | |

(13) It's cold in here.

室内很冷。

(14) I shall be most grateful if you would close
the window.

你能把窗户关上，我将感激不尽。

} 陈述句

又例如：“数与量”(number and quantity)这个概念，不仅可用“数词”这一个词类，还可用名词的数的形态变化，用不定冠词 a, 用不定代词(如: some, any, both, all, every, each), 用形容词(如: several, many, most, much), 还可用“数词”或“不定冠词”+“单位名词”(如: drop, piece, lump 等)+“of”结构(如: a drop of ink 一滴墨水, a piece of furniture 一件家具, a lump of coal 一块煤)。

由此可见，交际语法的一个明显的特点，是打破传统语法的词法与句法，词类与词类的界限，以思想、概念为中心，以表达为目的，重新安排与组合语言形式。正如英语语言学家韩礼德(M. A. K. Halliday)所说：

“... when we are describing features of the grammar of a language, in the context of language teaching and other applications, it is useful to start from consideration of the meaning. Instead of saying ‘Here are the forms; now let us describe what they mean’, we say ‘Here are the meanings; now let us describe how they are expressed’.”*

(“……当我们在讲述一种语言的语法特征，无论是在语言教学时或者作他种用途时，从意思出发均有裨益的。我们不讲‘这是些语言形式，现在我们来讲述它们的含意’，而讲‘这是些意念，现在讲述如何表达这些意念’。”)

* M. A. K. Halliday: *Linguistics in Theory and Practice*, 1983

着眼于运用，着眼于交际

交际语法的另一个特点是着眼于运用，着眼于交际，也就是说，把意义——形式——用途三者结合起来，注重语言形式与结构的实际运用的情形，注重语言表达的恰当性 (appropriateness)。“交际语法”在提供表达同一思想的同义或近义的语言形式的同时，还指出它们在使用场合上（正式场合、庄重场合或日常生活场合），在对象上（高于或等同于或低于说话者的不同听者），在交际的方式上（书面体或口语体等），在语气上（强调、委婉或一般），以及在语义程度上与侧重上等方面的差异。如前面列举的表达要某人把窗户关上的各种说法，有的是断然的命令，有的是建议，有的是请求，有的语气比较重，有的直截了当，有的委婉和有礼貌，有的仅是一种暗示。说话者与听话者的身份不同，亲疏关系不一，也影响表达法的使用。

又例如，对下列同一提问作肯定式的回答也可能有多种多样：

— Is it true?

— (1) Well (Hmn), yes. But not entirely.

(2) Yes, I think so. / Yes, I'm afraid so.

(3) Yes, it is. / Yes.

(4) Oh yes, it's true.

(5) Yes, of course it is.

以上(1)——(5)的回答表现出不同的肯定程度，从肯定程度最弱递增至肯定程度最强。总之，懂得有关这些方面的知识，无疑地有助于培养英语学习者的语言的实际运用能力。美国语言学家贝克 (Birk) 说得好：

“Mere formal rules are not adequate guides for the mature student of English. Good English is not just ‘correct’ English; it is expression that is appropriate to the occasion and to the

intention of the communicator.”*

（“对于要熟练运用英语的学生来说，只把语言形式上诸规则作为指南，这还不够。好的英语不只是‘正确的’英语；好的英语要做到表达场合的恰当性，符合说话人的意图。”）

交际语法的两个组成部分：功能与意念

综上所述，交际语法是从语言的社会交际职能出发，研究如何通过语法手段来表达思想，进行交际的语法。正如传统语法把所研究的内容分为词法与句法两大部分一样，交际语法的研究内容也一分为二：一曰功能 (function)；一曰意念 (notion)。功能指语言交际的意向，它是从社会学角度提出的，着重研究语言在交际中被用来“做什么？”意念指语言交际的具体思想范畴，它是从心理学角度提出，着重研究在思维过程中“想什么？”功能与意念概括了交际的两个方面。

我们根据 J. A. VanEK 的 *The Threshold Level* (1975) 提出的大纲，结合中国人学英语的具体情况，从实用角度出发，提出英语主要功能与意念项目如下。功能项目七项：(1) 询问，(2) 遣使，(3) 表示态度与看法，(4) 表达感情，(5) 陈述事实，(6) 转述，(7) 社交。意念项目二十项：(1) 位置，(2) 数与量，(3) 动作的时间，(4) 动作的体态，(5) 世纪、年代、年月日与时刻，(6) 频率，(7) 程度，(8) 比较，(9) 比喻，(10) 否定，(11) 被动，(12) 占有，(13) 因与果，(14) 目的，(15) 转折，(16) 让步，(17) 加合，(18) 排除，(19) 条件，(20) 解释。

传统语法与交际语法相辅相成

虽然说传统语法和交际语法是两种不同的语法，但它们毕竟研究的是同一英语语言现象，它们的区别只是研究角度 (point of

* Birk and Birk: *Understanding and Using English*, 1951

departure) 的不一。语言形式与语言内容是矛盾的对立统一。在一定条件下,着重研究其中的一个方面是可行的,但是这种研究决不能代替对语言的全面研究。语言是十分复杂的,任何一种语法都不可能包罗一切语言现象,并对它们作出全面的解释。只有从这两个方面(从外到内、从内到外)同时进行研究,才能更好地认识该语言的规律。

这两种语法我们都要学。学习传统语法,从形式到内容,使我们更好地认识与掌握词形变化和句子结构,了解同一结构的多种意义(即:同形异义)。学习交际语法,从内容到形式,使我们更好地认识与掌握各种思想的表达法,了解同一思想的表达可采用多种语言形式(即:异形同义),进一步熟练自如地运用各种语言形式变化。因此,这两种语法是相辅相成的。我们的想法是,我们中国人学英语,在开始阶段有必要多学点传统语法,过好从形式到内容这一关,然后再转入交际语法的学习,过好从内容到形式这一关。